# Exitosa Segunda Semana del Títere

Con la presencia de algunos consagrados grupos de títeres o marionetas, amén de los elencos locales, se llevó a cabo en nuestra ciudad la Se-gunda Semana del Títere de Concordia. De lunes gunda Semana del Titere de Concordat. De times a viernes se pudo apreciar, tanto en zonas perifé-ricas del radio urbano como en el teatro Audito-rium, la calidez de "El coyuyo", de Salta; o la destreza y sensibilidad de "Marionetas" de Pa-raná, y "Girasol", de Montevideo. En cuanto a los grupos locales, también estuvieron presentes con buen nivel "El organito" y "Pa' los gurises" (Cache Boselhe y Carlos Dayra respectivament. (Cacho Popelka y Carlos Danza, respectivamen-te). Acerca de la Segunda Semana en sí, cabe destacar que ésta alcanzó un buen éxito, tanto en las funciones en los barrios como en la céntrica, aunque se podría hacer notar cierta ausencia de las delegaciones escolares y de los jardines, que tanta participación tuvieron en la primera edi-ción del año '84. Finalmente, de todas las presentaciones, hemos elegido comentar la que realiza-ra "Ruedas de algodón", (ver página dos) el gru-po rosarino que ya estuviera en otras oportunidades en nuestro medio.



"Ruedas de algodón", el grupo rosarino que combina muñecos con



"Chirolita y cachiporra", los muñecos del Guayra Castilla.



"El perro y el gato", los títeres de guante de Antonio Popelka.

Un nuevo plan de promoción de las letras entrerrianas ha encarado la Editorial de Entre Rios, consistente en "paquetes de las bibliotecas escolares. En páginas centrales, Alberto Halle, director de la editorial fundamenta los motivos. En tanto, Gabriel Orcellet, un docente de nuestro medio precupado por la problemática del libro, se refiere en páginas centrales a algunos aspectos del taller de fectura llevado a cabo hace unos dias en la Vélez Sársfield y que estupera a cargo de dos talleristas de la Dirección Nacional del Libro. Finalmente, en contratapa, publicamos la segunda parte de un artículo uet Lidro. Finalmente, en contratapa, publicamos la segunda parte de un artículo que iniciáramos en ediciones anteriores, de Rodolfo Alonso, acerca del libro y su rescate. En este caso, a través de los me\_anismos postales.

# El libro: su problemática y su rescate, desde tres ángulos diferentes



Funcionarios de la Editorial de Entre Ríos en nuestra Redacción.



# Renovada propuesta de "Ruedas de Algodón"

= Por Adolfo A. Suhr. =

Una singular versión del cuento tradicional "El gato con botas" fue la que ofreció el Grupo rosarino "Ruedas de Algodon" en el marco de la Senana del Titere que se desarrolló en muestra ciudad.

Jorge Carrara y Jorge Nieto, ya concidos en nuestro medio por su trabajo en "El flautista de Hamelin" (Primera Semana del Titere 1984) y su puesta "El traje nuevo del gobernador (el año pasado) volvieron a atrapar al público concordiense, esta vez, poiendo el acento en una participación activa del espectador y con una historia que toma un cuento tradicional para mostrar una problemática humana de notable vigencia, como es la carencia de viviendas.

Se plantea la vida de Luthier que no puede vender sus instrumentos, en un pueblo muy triste que no quiere cantar. Este hacedor de instrumentos musicales se quiere casar, pero como el rey acapara todos los castillos del lugar, no puede hacerlo.

Un anciano le regala tres cartas con tres poderes y un espejo. Alli es donde aparece el gato y promete arreglarle el problema al angustiado trabajador, que le entrega las cartas como recompensa por su gratitud. El gato intenta entrar en el castillo del rey —aqui se ensambla el cuento—donde solo ingresan generales hasta que consigue, con las botas de un militar pentrar en el para mostrarle el poderi o que tiene el marqués de Caravat, basta prueba integra a espectadores que conforman el pueblo donde el rey comprueba que electivamente los dominios son del marqués contas. Es asi como consigue una del abilitar lo en 24 horas, donde vive un monstruo con su mayordomo (vuelve el gato a pedir ayuda a los espectadores).

Enfrenta al monstruo con los tres poderes de sus cartas desdoblando y desenmascarando el egoismo, la avaricia y la covicia para mostrar la cara del rey que, vencido, entrega sus dominios para el beneficio de tode la pueblo y es así como el Luthier se puede casar...

Si tenemos en cuenta los tres trabajos que vimos en nuestra ciudad de este elenco rosarino, encontramos en este una marcada búsqueda en el aspecto actoral, ya que tanto el gato como el Luthier, que llevan los roles protagónicos de la historia, exigen al máximo a Nieto que aparece como actor (Luthier) y a Carrara que encarna al gato (máscara). Pero esto no significa su desprendimiento del títere porque todos los demás personajes son interpretados solamente por estos sos intiriteros en el meno, el títere, la máscara y el actor. La evolución está apoyada, precisamente, en la actuación ya que el monlaje, el armado de la historia, el mensaje y el manejo técnico del títere tienen la calidad y el nivel, quizás, de uno de los grupos más importantes de nuestro país. "Ruedas de Algodón" también en esta puesta multiplica los recursos técnicos en cada uno de sus personajes: el Arlequin (máscara) que representa la tragedia y la comedia abre un gran libro donde en forma troquelada aparece la escenografía que ambienta los tres capitulos de esta historia, la aldea, el castillo del rey y el castillo del monstruo, encontrando una simple y prolija resolución a cada escena.

Las secuencias de personajes: Sacudin (varilla), Sofia (novia de Luthier, varilla), Filósofo (máscara con mecanismo), viejo (varilla), Guardía (plan con tercayos (mixía), Mayordómo (cabezudo), Egoismo (mara), escuencias de personajes (cabezudo), Lacayos (mixía), Mayordómo (cabezudo), Egoismo (mara), escuencia del público, los padres de los niños que formaron el pueblo en un ensamble entre la platea y la escena que sirvió como palanca para que los chicos comenzaran a tener contacto directo co





DIALOGO CON ALBERTO HALLE

# La Editorial de Entre Ríos un nuevo plan de promoción de los autores

La Editorial de Entre Ríos, a fin de continuar la promoción de obras de autores de la provincia, ha iniciado un sistema de comercialización consistente en la entrega de "bolsas de libros" a niños o adolescentes en edad escolar, 'para asimismo acentuar el acercamiento entre nuestros autores y los lectores" —definió la idea, en dialogo con CONCON DIA, el director de la Editorial, Alberto Halle—. Este proyecto, que tiene ca-

idea, en diálogo con CONCORDIA, el director de la Editorial, Alberto HalleEste proyecto, que tiene carácter de experiencia piloto y
que se ha lanzado en nuestra
ciudad, a través de las
bibliotecas escolares de las escuelas Vélez Sarsfield y
Belgrano, se continuará en todo al ambito de la provincia.
Halle explicaba que la experiencia consiste "en la entrega
de un paquete de libros para
que el niño o adolescente considere en su hogar, junto a sus
padres, la posible adquisición
de los títulos", aunque también remarcó el funicionario
que "en modo alguno significa
obligación de compra, dado
que ejercer un tipo de presión
conómica se encuentra lo
más alejado posible del espíritu de la Editorial"
"No perseguimos fines
lucrativos —destaca ba

u de la Editorial"

"No perseguimos fines lucrativos —destacaba Halle—ni tampoco nos interesa, como todo el mundo sabe. Nuestra tarea es la difusión de la obra de escritores, ensayistas, de la provincia, así como de otros autores entrerrianos aunque no hayan publicado necesariamente en nuestra Editorial. El rédito económico que nos queda generalmente

es bajísimo, dado que por ley está instituído que así debe ser". Precisamente, la ley de cre-ación de la Editorial de la Pro-

ación de la Editorial de la Provincia establece, en su articulado, que la misma tendrá el carácter de promoción de obras y su inserción en el circuito comercial, pero no de ser encarada estrictamente como una editorial comercial.

"Los fitulos editados son distribuídos de la manera sirguiente: un 20 por ciento para el autor, un 30 para el Consejo General de Educación (que a su vez lo deriva a las escuelas, bibliotecas y demás entes culturales), un 10 ó un 5 por ciento se entrega a delegaciones

turales), un 10 ó un 5 por ciento se entrega a delegaciones
que nos visitan; y el resta se
integra a un circuito comercial compuesto por las librerias de la provincia, como
también se distribuyen obras
que no hayan sido editadas por
la Editorial" —comentaba el
director Alberto Halle.
Volviendo al tema de la
"bolsa o paquete de libros", el
funcionario explicaba que "ibres caminos para la difusión
del autor entrerriano. La "bolsa" incluye o abarca todo el
espectro editorial: poesia, historia, ilteratura infantil. Cas
cuento, ensayo, novelas, historia, ilteratura infantil. Cas
tos y uno mos de obsegui que
pueden ser adquiridos a precios muy módicos".
"Para hacer una comparación —destacaba— con el importe de uno de estos paquetes, no se paga en las libre-

Apoye a su Biblioteca Popular HAGASE SOCIO!!! **Biblioteca Popular** 

"O. V. ANDRADE"

1º de MAYO 141 - Tel. 214630

Marziali en el **Auditorium** 

El celebrado cantautor de "Los obreros de Morón", "Coplas de libertad" y otros tantos recordados temas, Jorge Marziali, se presentará esta noche a las 21 en el Teatro Auditorium, en un recital que cuenta con la organización de la Dirección Municipal de Cultura. Como se podrá recordar, Marziali, un renombrado artista mendocino, en su vasta tra-

yectoria compartió innumerables escenarios con figuras de la talla del Chango Farías Gó-mez, César Isella, Los trovadores, entre

mez, César Isella, Los avillando de la mez, César Isella, Los avillando de su carrera, ("Como un gran viento" y "Cerca nuestro"), Marouan gran popularidad con "Los obreros de Morón y "Cebollita y huevo".

# Por una cultura nacional y popular

**DIRECCION DE CULTURA** DE CONCORDIA



### na iniciado

### entrerrianos

rias comerciales ni la mitad del precio de un volumen de la colección "Grandes Novelistas", de Emecé, por ejemplo...y todos sabemos que esta colección involucra solamente obras comerciales, de autores extranjeros".

No podemos menos que coincidir y alentar esta propuesta de la Editorial si tenemos en cuenta que a medida que pasan los días son más y más los jóvenes que desconocen el valor formativo de la lectura, que desconocen loculos el libro mismo, su sentido; la pasión del autor, su contenido; y hasta la estructura del objeto llamado "libro".

Hace unas semanas reproduciamos un artículo de Rodolfo Alonso (ver suplemento 22, del 23 de octubre), donde el autor de "Señora vida" y otros recordados volumenes manifestaba que en nuestros días el libro se ha constituído en casi "un fuera de la ley" (recordemos Farenheit 451, de Bradbury) dada la nefasta preeminencia de los medios audiovisuales de comunicación en detrimento de aquel objeto que "hablaba al corazón y a la mente de los hombres desde corazón y la mente de un hombre". Y en este sentido, también reproducimos en esta edición una segunda parte de aquel artículo de Alonso.

Como deciamos, no pode comos menos que alentar este tipo de iniciativas, todos, educadores y trabajadores de la cultura, funcionarios y hombres de la cultura, funcionarios y hombres de la cultura, funcionarios y hombres de la cultura, y mujeres de la calle, dado

que frente a la gran crisis de la lectura pocas son las alternativas que podemos encarar, aunque al mismo tiempo son más sencillas que le seperado. El hábito de la lectura surge en los hogares, generalmente, y en los ámbitos educativos. Docentes y padres son los iniciadores de la lectura. Ellos tienen una tarea fundamental en este sentido porque, como bien nos manifestaba Halle, "el libro es un elemento formativo inimitable para las concionadas A partir del libro esta de la lectura. Ellos desendos entres en el manifestaba de la concionada A partir del libro de la un mundo que no les puede brindar la televisión. Por ello no podemos dejar sub-yacer de manera olvidada al libro, si queremos definitivamente emprender el camino de la liberación".

"Y si queremos emprender el camino de la liberación" el mentra de la liberación en el mentra de culturización profunda, de reinserción en nuestras propias raíces culturales. Precisamente, el objetivo que perseguimos con esta experiencia es que los chicos, los adolescentes, a través de las bibliotecas escolares, tengan acceso a los libros, que en definitiva es tener acceso a los l

Juan Meneguin

# La lectura: una forma de comunicación que necesita ser revalorizada

por Gabriel Orcellet:

En la mañana del sábado 22 de octubre pasado me encontré con Marinés Bogomolny el Irene Rottember, talleristas pertenecientes a la Dirección Nacional del Libro que dirige Hebe Clementi, ente oficial dependiente de la Secretaria de Cultura de la Nación, compuesto por más de 160 personas especializadas en el tema: "La palabra y la lectura". Dichos integrantes (o miembros) viajan por todo el país llevando el mensaje de proyectar y revalorizar al "Libro" en cada comunidad, como el medio de comunicación dio de comunicación imperecedero por excelencia.

Las docentes (foto), con quien tuve la opor-tunidad de charlar, de amplia trayectoria, llegaron a nuestra ciudad invitadas por la

ciudad invitadas por la comisión de enlace de la Dirección Nacional del Libro, que funciona aquí integrada por un grupo de docentes de los tres niveles.

Tal vez muchos no sepamos que el plan nacional de lectura de acuerdo a la modalidad de rada comunidad y desechar la idea de atribuirnos la culpa unos a otros acerca de unos a otros acerca de la falta de lectura.

"La idea es crear multiplicadores, —de-



cía Irene Rottem-ber—, revalorizando el hecho de leer en cada hecho de leer en cada uno, para que se fo-mente y siga a través de las bibliotecas y en los hogares. Interesar a la gente para que disfrute de la palabra como un canal de juego".

En otro pasaje de la charla, la Prof. Bogo-molny expresó: "se apunta a rescatar la palabra de todos y co-mo cada uno la tenga en ese momento, como en ese momento, como un hecho de comunicación para desarrollar una actitud crítica pa-ra sentirse emociona-

do y pensar. Quien lee
debe disfrutar en el
plano de la imaginación, una aventura que
nos abre un mundo
nuevo. Cultivar la imaginación es jugar deleitarse para vivir una
vida mejor. En la vida
hay que tener un espacio imaginativo".

Al final de esta conversación solicité a las

versación solicité a las talleristas un mensaje a manera de reflexión para nuestra comuni-dad. Ellas expresa-ron: "invitamos a res-

comunicación es un tiende puente que se tiende entre el ayer, el hoy y el mañana". Cabe destacar, que se mostraron compla-

se mostraron compla-cidas por el número de personal que concurrió a las jornadas del taller: "La palabra y el teatro en relación a la lectura" y que, sien-do la tercera oportuni-dad en que llegan a Concordia, se ha dupli-cado el interés por el programa, hecho que vale la pena men-cionar, pues se cumple realmente el propósito inicial del proyecto de esta Dirección Naron: 'invitamos a res-catar el placer del cionar, pues se cumple hecho de leer y escri-bir, pues la lengua nos inicial del proyecto de da señal de un hecho vital y en el plano de la cional.

# Jurados del XXV Salón Anual de Artistas Plásticos

Entre los días I y 12 del corriente se deberán reunir los jurados de las distintas secciones que componen este XXV Salón de Artistas Plásticos de Entre Rios quienes deberán dar su veredicto acerca de las obras enviadas.

Como se recordará, en el día de ayer caducó el plazo de recepción de las obras, en las disciplinas de pintura, dibujo y grabado; escultura; cerámica.

Al respecto, una información dada a conocer días pasados en la capital de la provincia, da cuenta de la conformación de los distintos jurados. La misma dice lo siguiente:

"De aquerdo al Artas da Destacas recursos."

mación de los distintos jurados. La misma dice lo siguiente:

"De acuerdo al Art. 26 del Reglamento, la Subsecretaria de Cultura invitó para la integración de los Jurados a
renombrados artistas, que estarán presentes en los días
mencionados para la adjudicación de premios, tarea que
la llevarán a cabo conjuntamente con los representantes
de los artistas concurrentes.

Los artistas invitados que aceptaron integrar los jurados son los siguientes:
Sección Printura, Dibujo y Grabado: Sr. Guillermo
Roux, Sr. Héctor Borla, Sr. Eduardo Audivert.
Sección Escultura: Sr. Santiago Cogorno, Sr. Leo Vinci,
Sr. Antonio Pujia.
Sección Cerámica: Sra. Ingerborg Ringer, Sra. Vilma
Villaverde, Sra. Alejandrina Cappadoro.



**COMENZANDO ASI UNA SERIE DE CUADERNILLOS QUE APARECERAN PERIODICAMENTE CON LA HISTORIA DE NUESTROS PUEBLOS Y REGIONES** 

**RESERVELOS CON TIEMPO** 



EDITORES DEL LITORAL'S.R.L.

1º DE MAYO Y RIVADAVIA TEL. 215515/7117 CONCORDIA

# La región más honda de la poesía

## Juanelegia

Iluminando el misterio del paisaje, como Li Poh bebiéndose la luna en el agua del Rio, así te busco. Enfrentado a crecidas de silencio con pulsos de mareas por mi cara te llamo Juan, Juancito Ortiz, Juanele...

Llegan reflejos de tus propias voces: Celistia, Luz, Colina, Río, Luna y quiero regresarte en el conjuro. Si ondulara tu pelo en el espejo encrespado y acústico del alba, una nota en mi cuerda, por el Este.

Tu Poesía nombrando lo indecible nu Poesta nombrando lo indectore como una llamarada en bicicleta vuelve a buscar la Casa de los Pájaros, pero antes, al costado, los regresos de harapos y de leña, la desnudan bajo una despedida de ideales.

Ay, sí, qué transparentemente triste Ay, s., que transparentente tras tu canto popular de luces húmedas, la infinita dignidad de tu silencio. "La tarde para todos, compañeros," lograste balbucir, sintesis fluída del desgarrón vital, casi tangible.

"La Esperanza no debe morir", dijiste, las ramas tiemblan de alas y se curvan del otro lado del frio y de los sueños y traerán dones de sed y los regresos de Marsellesas voces, lo aseguran las danzas de tus cañas, lo que hiciste.

Hay como un deslizarse de pesares. Hay como un aesitzarse ae pesare Un color sepia vela mi mirada. Lágrimas de estrellas en el Río me vuelven de tu encuentro en ale Siento mi dignidad como erizada, vientos intimamente fraternales.

Daniel González Rebolledo

do a Juan Laurentino Ortiz, obtuvo el se-menionimo que organizara la Secretaria salidad de Gualeguay. Olde-do, asiduo colaborador de este suple-nolumenes de poesías. Se desempeña ade-nº 10, de San Salvador. tames de la Gonzá

# Tres poemas de Bosquín Ortega

## **PROFECIAS**

PHOFECIAS

Diminutos cerebros
como siameses estremecidos
en la cima de dos oceánicos cuerpos.
La carne intuye la ausencia del mundo
con el nictálope de los sentidos.

Zoologia de relámpagos, fauna de la sangre,
turbina de felinos, cetreria de alientos,
los amantes provienen ciegos
de antediluvianas profecias imantadas.
Cenizas razonantes, un hombre y una mujer,
se reintegran al mundo desintegrándose
en el preciso instante
que acuerdan recordar lo consumado.

## **HISTORIAS**

Siento el corazón latir Stento et cotazon tati
en húérfano pergamino.
El otoño olvida oleajes en mi pelo
y las cejas se cargan de presentimientos.
En la historia de mi frente caben
el esplendor y la pleamar del hombre y en mis párpados se alumbran mis cenizas. Pero la muerte abdica ante el imperio de tu memoria.

(de Tarea de Lumbre)

## **TIERRA**

Cristóforo Colombo Cristojoro Colombo la entrevió en visiones, pero Alfonso de Triana la desvirgó con sus ojos. Nunca más durmió tranquilo. El continente violado le supuraba en la mirada. América

Bosquin Ortega Resistencia

# El libro exige su promoción postal

= por Rodolfo Alonso =

En un trabajo anterior, expresivamente titulado El libro: ¿un fuera de la ley?, intenté presentar, por un lado, la crisis prácticamente universal que, en su doble carácter de producto a la vez industrial y cultural, acarreó para el objeto libro tanto la soberania casi universal de la sociedad de consumo como el irrefrenable apogeo de una civilización de tipo audiovisual y sus permaentes innovaciones tecnológicas, y, por el otro, las consecuencias locales que, tanto para la industria editora nacional como para el desvalido libro de autor argentino, la mayoría de las veces autofinanciado, representaba la deficiencia creciente y hasta la carencia absoluta de un circuito efectivo de circulación y distribución.

Algo de eso comenzará a paliarse cuando se ponga efectivamente en marcha, a pleno, la nueva ley que revitaliza la benemerita Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares, a la que no resulta casual que haya sido justamente la democracia quien le ha dewuelto medios, funciones y esperanzas. Pero, mientras esperamos que también la democracia nos traiga finalmente una verdadera Ley del Libro que sea acción y no sólo palabras, creo que viene el caso, mientras tanto, volver a colocar en el soberano dominio de la opinión publica algunas posibilidades, algunas soluciones ya probadas en la práctica y que bien podrían no seguir siendo dejadas de lado, sin ninguna razón.

Porque, no por casualidad, el país conocía ya desde hace su tiempo, en sendos gobiernos constitucionales y democráticos, una acción que se había demostrado eficaz y generosa, y que muy probablemente por eso mismo fue bloqueada cuando no destruida. Durante la segunda presidencia de Yrigoyen, por resolución del entonces director general de Correo, que funcionó con dignidad y eficacia —llegando a vender hasta tres mil ejemplares mensuales cuando nuestra industria editorial era embrionaria—hasta que, no por casz, después del infustos golpe militar de Urriburu, fue suspendido por resolución del god doctor Illia, no menos infaustamente tronchada po

decreto presidencial número 1685 del año siguiente, se implanta otra vez un sistema similar actualizado de venta de libros nacionales a través del correo, que se conoció como Servicio de Promoción Postal del Libro Argentino, y que llevó durante más de una década los libros de autores nacionales, aunque fueran editados por ellos mismos, a los miles y miles de bocas de expendio, al alcance de muestro pueblo, que eran las estafetas y sucursales de correo de todo el país. Abandonada toda difusión y toda precupación al respecto después del golpe militar de Ongania, dentro de cuyo proyecto político cultural no cabía evidentemente ningún interés por difundir al libro independente, el benemérito Servicio fue suspendido "transitoriamente" a partir del 1 de setiembre de 1975.

diente, el benemérito Servicio fue suspendido "transitoriamente" a partir del 1 de setiembre de 1975.

Transcurrieron muchos años desde entonces, y muchas cosas siguieron empeoranto en la situación del libro de autor argentino en relación con sus legítimos destinatarios: los lectores nacionales. Pero se ha vuelto a tomar conciencia del problema y, por
una resolución unánime del Directorio del Fondo Nacional de las Artes, apoyada de
inmediato por la Dirección Nacional del Libro y la agrupación Gente de Letras, a fiesse de 1986 se solicitó al entonces director general de Encotel, doctor Juan Ignacio
Ymaz (h), que se iniciaran las actuaciones para poder rehabilitar a la brevedad posible – por supuesto actualizando y modernizando su sistema – el patriótico Servicio
de Promoción Postal del Libro Argentino, que tanto hizo y tanto puede hacer por defender y consolidar nuestra auténtica literatura nacional y una también legítima cultura popular, nacional y democrática.

Es imprescindible que todos quienes están interesados por el futuro de nuestra vida
en libertad y justicia comprendan la trascendencia que conlleva preservar ese ejercio de la conciencia critica y soberana que implica la lectura de buenos y dignos
libros, y por ello es de esperar que todos presten su apoyo, de una u otra manera, pero
de ser posible adhiriendo también a aquella solicitud ante el Director General de Encotel, a fin de que nuestra sociedad y nuestra cultura puedan volver a contar, en estas
horas de lucha por la consolidación definitiva de nuestra democracia, con una herramienta tan eficaz como sería la restauración actualizada y modernizada del invalorable Servicio de Pormoción Postal del Libro Argentino, mirco canal actualmente posible capaz de permitir a la brevedad una auténtica democratización y federalización
de la circulación del libro argentino en nuestro propio país. Así sea.